

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Подписная цѣна.

	На годъ.	На полгода.	На 3 мѣс.	На 1 мѣс.
Р. К.	Р. К.	Р. К.	Р. К.	Р. К.
Безъ пересылки и доставки	8 —	2 —	1 —	— 50
Съ доставкой на домъ въ городѣ	4 —	2 50	1 50	— 75
Съ пересылкой по почтѣ	5 —	3 —	2 —	1 —



РИГА.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней — отъ 10 час. утра до 4 час. по полудню.

Плата за частныя объявленія:

за строку въ одинъ столбецъ	8 коп.
за строку въ два столбца	16 "

Выходятъ 3 раза въ неделю: по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.

Годъ XLVI.

№ 2.

Понедѣльникъ 5 Января.

1898.

Объявленіе отъ Государственного Банка.

Государственнымъ Банкомъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что назначеніемъ тѣхъ городовъ, въ которыхъ имѣтъ учрежденія Государственнаго Банка, разрешено производить съ 1 Января 1898 года покупку и продажу свидѣтельствъ государственной 4% ренты.

Управляющій Э. Плеске.

Bekanntmachung von der Reichsbank.

Die Reichsbank bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniss, daß vom 1. Januar 1898 ab den Kautellen in denjenigen Städten, in welchen keine Reichsbank-Institutionen vorhanden, der An- und Verkauf von 4% Goldrenten-Scheinen gestattet ist.

Der Verwaltende E. Pleske.

Sludinajums ir Valsts bankas.

Valsts banka dara šādu paziņojumu, ka no 1. janvāra 1898. g. sākot visām renteju tās pilnībā, turās natu valsts bankas ceļā, it atbilstīgi pīrft un pabrīdēt 4% valsts feldārenschu papīrus.

Valstsbankas E. Pleske.

ОФИЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Во Вторникъ, 6 сего Января, въ день Крещенія Господня, Его Превосищенство Агафангелъ, Епископъ Рижскій и Митавскій, совершитъ Божественную Литургію въ Благовѣщенской церкви на Московскомъ предмѣстѣ, а по окончаніи Литургіи будетъ крестнымъ ходъ на рѣку Двину для водосвѣтія.

МѢСТНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Служебныя перемѣны.

Вслѣдствіе послѣдовавшей 34 Декабря 1897 г. смерти комиссара по крестьянскимъ дѣламъ 1 участка Верроского уѣзда барона Майдела, завыдываніе симъ участкомъ возложено на комиссара 2 участка того-же уѣзда Мамму, нѣющаго мѣстопробываніе въ г. Верро. № 5424.

Распоряженія и объявленія административныя.

Гегенбергерская похоронная масса въ городѣ Ригѣ, уставъ которой утвержденъ Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ 24 Апрѣля 1897 года, дѣйствіи своимъ прекратилась. № 9641.

IV Юрьевская похоронная масса, уставъ которой утвержденъ Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ 8 Сентября 1877 года, дѣйствіи своимъ прекратилась. № 9009.

Лифляндскимъ Губернаторомъ 10 Декабря 1897 г. утвержденъ уставъ Гегенбергерскаго общества потребителей въ гор. Ригѣ. № 9601.

Судебныя объявленія.

Конкурсное управленіе по дѣламъ несостоятельной наслѣдственной массы Александра Заева приглашаетъ гг. кредиторовъ въ общее собраніе, нѣющее быть 10 Января 1898 г., въ 7 час. вечера, въ гор. Юрьевѣ, въ конторѣ помощника присяжнаго повѣреннаго Р. Р. Умбля, на предметъ проверки заявленныхъ претензій и опредѣленія вознагражденія присяжному почитателю. 1

Рижскій окружный судъ, по 1-му гражданскому отдѣленію, на основ. прим. къ ст. 36 ч. III св. мѣст. узак. губ. Приб., снѣмъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что германскій подданный Августъ Фридрихъ Конрадъ-овичъ Цейтлеръ и законная его жена Марія Анна Вильгельмовна Цейтлеръ, урожд. Доренце, заключили, 5 Сентября 1897 г., брачный договоръ, соверженный у Рижскаго нотаріуса Штанга за № 64, по которому отиѣнили, въ отношеніи брака, нѣмъ заключеннаго, установленную ст. 79 и слѣд. ст. ч. III св. мѣст. узак. губ. Прибалт. общности имущество супруговъ. № 88758. 2

Рижскій окружный судъ, по 2-му гражданскому отдѣленію, доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что снѣмъ судомъ, вслѣдствіе ходатайства крестьянина Яна Анцова Косова, 9 Декабря

1897 года, опредѣлено: признать наклады въ 960 рублей, выданный 25 Апрѣля 1868 года крестьяниномъ Яномъ Андреевичъ Коттеронъ въ пользу Юліи фонъ Шульманъ и утвержденную 11 Января 1872 года за № 1 на усадьбу Коттеронъ — уличенною и предоставитъ означенному Коттеру требовать погашенія и въ простомъ извѣстѣ. № 47558. 3

ВЫЗОВЫ.

На основаніи ст. 1967, 2011—2014 и 2079 устава гражд. суд. и ст. 2451 свода гражд. узак. губ. Прибалтійск., Рижскій окружный судъ по 1 гражданскому отдѣленію, вслѣдствіе просьбы душепринащика по духовному завѣщанію дѣлцами Рижскій — прис. пов. Витрама, нѣмъ всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо притязаній, споры или возраженія противъ обнаруженнаго въ снѣмъ судъ 5 Декабря 1897 года — нотаріальнаго духовнаго завѣщанія умершей 19 Октября 1897 г. въ гор. Ригѣ начальникомъ частнаго женскаго училища дѣлцами Фердинандомъ Эмилемъ Леопольдовичъ Фердинандомъ Рейнсомъ, званіи коей нѣ дѣла не видно, и всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо на оставшееся послѣ покойной Фердинанды Рейнсъ наслѣдство или по поводу оного, права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, еденкомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить означенному суду въ теченіи шестимѣсячнаго срока со дня припечатанія настоящей публикаціи въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаны отказавшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завѣщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ законную силу. № 88629. 3

Рижскій окружный судъ, на основаніи 2011, 2014 и 2019 ст. уст. гражд. судопр. Императора Александра II, по прод. 1890 г., объявляетъ объ открытіи наслѣдствъ:

I
Послѣ умершаго 12 Мая 1897 г. въ гор. Ригѣ мѣщанина Іоанна Фридриха Обергарда, отчества коего нѣ дѣла не видно. № 86718.

II
Послѣ умершаго 1 Апрѣля 1896 г. въ гор. Перновѣ мѣщанина Якова Карла Карлова Мейбаума. № 47492.

III
Послѣ умершаго 18 Января 1887 г. въ гор. Перновѣ мѣщанина Якова Карла Карлова Мейбаума. № 86624.

IV
Послѣ умершей 12 Октября 1897 г. въ усадьбѣ Велъ-Незугъ, Исконьскаго прихода, вдовы Наталіи Елиза-

веты Тесселы Грудинъ, урожд. Бергъ, званія и отчества коей нѣ дѣла не видно. № 88771.

Почему Рижскій окружный судъ нѣмъ всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо на эти наслѣдства или по поводу оныхъ, права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, еденкомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о снѣмъ правахъ означенному суду въ теченіи шестимѣсячнаго срока со дня припечатанія снѣмъ объявленій въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія снѣмъ правъ въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаваться утратившими снѣмъ права. 3

На основаніи ст. 230 и 342 пол. о прик. суд. уст. и ст. 2451 ч. III св. мѣст. узак. губ. Остѣ., Рижскій окружный судъ, вслѣдствіе просьбы душепринащика — заслуженнаго профессора Карла Іоанновича Эрдмана, нѣмъ всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо притязаній, споры или возраженія противъ обнаруженнаго въ снѣмъ судъ 3 Декабря 1897 года домашнаго духовнаго завѣщанія отъ 18 Августа 1892 г. и доавленія къ нему отъ 26 Октября 1895 года, умершей 30 Мая 1897 года, въ Германіи, въ городѣ Дармштадтѣ, дворянки дѣлцами Луизой Фридриховны фонъ Рихтеръ, заявить суду объ отиѣхъ своихъ притязаній и возраженій въ теченіи шестимѣсячнаго срока со дня припечатанія настоящей публикаціи въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаны отказавшимися отъ споровъ и притязаній своихъ, а завѣщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ законную силу. № 47515. 1

На основаніи ст. 1967, 2011—2014 и 2079 устава гражд. суд. и ст. 2451 свода гражд. узак. губ. Прибалтійск., Рижскій окружный судъ по 1 гражданскому отдѣленію, вслѣдствіе просьбы повѣрен. Мартына Лаппина и др. — помощи. присяжн. повѣр. Зумберга, нѣмъ всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо притязаній, споры или возраженія противъ обнаруженнаго въ снѣмъ судъ 3 Декабря 1897 года нотаріальнаго духовнаго завѣщанія умершаго 18 Октября 1897 г., въ мѣстѣ Катариненгофѣ, Рижскаго уѣзда, приписаннаго къ служительскому окладу гор. Риги, Юрра Вертульсена Лаппина, и всѣхъ, нѣющихъ какихъ-либо на оставшееся послѣ покойнаго Юрра Лаппина наслѣдство или по поводу оного, права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, еденкомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить означенному суду въ теченіи шестимѣсячнаго срока со дня припечатанія настоящей публикаціи въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія

сего въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаны отказавшимися отъ возвращенія и утратившими права свои, а завѣщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ законную силу.

№ 35619. 1

Рижскій окружной судъ, по 2-му гражданскому отдѣленію, согласно опредѣленію своему, состоявшемуся 5 Декабря 1897 года, и вслѣдствіе ходатайства коллежскаго совѣтника Роберта Эдуардовича Плата, вынуждаетъ неизвѣстнаго держателя облигации, выданной 28 Октября 1810 г. Іоганномъ Ульрихомъ Ланге (званіе и отчество изъ дѣла не видны) и индоссированной 1 Декабря 1810 г. за № 85 въ пользу Приказа Общественнаго Призрѣнія Ливонской губерніи въ суммѣ 2000 р. банковыхъ ассигнацій на расположенной въ гор. Вешенъ за городскимъ раемъ недвижимности за арноштинъ № 22, съ предвареніемъ, что въ случаѣ непредставленія этой облигации въ шестимѣсячный со дня припечатанія третьей публикаціи въ сенатскихъ объявленіяхъ срокъ, она будетъ признана уплаченною и вывѣшеному собственнику упомянутой недвижимности коллежскому совѣтнику Плату будетъ предоставлено право требовать эксгрессаціи вышеупомянутой облигации.

№ 47463. 2

Мировой судья 2 уч. г. Риги, на основ. 2011, 2012, 2014 и 2079 ст. уст. гражд. суд., объявляетъ объ открытіи наслѣдства послѣ умершаго матроса Іоганна Юлиуса Кимма, заключающагося въ 17 руб. 75 коп. При этомъ мировой судья вынуждаетъ всѣхъ имѣющихъ какія либо права на это наслѣдство въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, оидекомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п. заявить о своихъ правахъ мировому судѣ въ теченіи шести мѣсяцевъ со дня припечатанія третьей публикаціи въ Сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ непредъявленія правъ въ указанный срокъ означенныя лица будутъ признаны утратившими свои права.

№ 4431. 3

Мировой судья 11 уч. гор. Риги, на основ. 2011, 2079 и 2080 ст. уст. гражд. суд., вынуждаетъ въ шестимѣсячный срокъ со дня третьей публикаціи въ сенатскихъ объявленіяхъ всѣхъ лицъ, наслѣдниковъ и кредиторовъ, имѣющихъ къ наслѣдству, оставшемуся послѣ умершаго въ 1897 году въ Мюльграбенѣ крестьянина Дондаугенскаго волостнаго общества, Вилдаснаго уѣзда, Курляндской губерніи, Карла Якова Фельденмалля, какія-либо претензіи, съ предвареніемъ, что, если они въ означенный срокъ своихъ претензій не заявить мировому судѣ, то они будутъ признаны утратившими свои права.

№ 4164. 3

Мировой судья 8 участка города Риги, на основ. 274, 3 п. 275—277, 230 и 342 ст. полож. о преобр. суд. части въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, вынуждаетъ въ шестимѣсячный срокъ со дня припечатанія третьей публикаціи въ сенатскихъ объявленіяхъ всѣхъ наслѣдниковъ, легатаріевъ, оидекомиссаріевъ и кредиторовъ, имѣющихъ къ наслѣдству оставшемуся послѣ умершаго 27 Января 1897 г. въ гор. Ригѣ, Христіана Фридриха Ниссофа, какія-либо претензіи, съ предвареніемъ, что если они въ шестимѣсячный со дня последней публикаціи срокъ своихъ претензій не заявить мировому судѣ, то они будутъ признаны утратившими свои права. Наслѣдство состоитъ изъ разныхъ домашнихъ вещей на суммѣ 190 руб., находящихся на храненіи у жены покойнаго Маріи Ниссофъ въ г. Ригѣ.

№ 5155. 2

Мировой судья 15 участка Рижско-Вольмарскаго округа, на основаніи 2011, 2079 и 2080 ст. уст. гражд. судопр., вынуждаетъ въ шестимѣсячный срокъ, со дня третьей публикаціи въ Сенатскихъ объявленіяхъ, всѣхъ наслѣдниковъ и кредиторовъ, имѣющихъ къ наслѣдству, оставшемуся послѣ Давиенскаго мѣщанина Викентія Францева Аляксимовича, умершаго въ им. Волерсгофъ, Рижскаго уѣзда, какія либо права и претензіи, съ предвареніемъ, что если они въ шестимѣсячный со дня последней публикаціи срокъ, своихъ претензій не заявить мировому судѣ, то они будутъ признаны утратившими свои права.

Наслѣдство состоитъ изъ недвижимости на суммѣ 6 руб. 90 коп. и наличныхъ денегъ въ суммѣ 85 руб.

№ 3687. 3

Enge wallatohus, Pärnu kreisi, Siimi kubermangus, annab selle läbi teada, et selle wallatohu protokoll järele 17. detsembrist 1897 a. Pallinga wallatige Ann Joani t. Hendrikson on Enge walla liitme Hendrii Hendriksoni, kes sündinud 7. veebruaril 1889 a. omale lastupojale wõtnud kõige lihalitu lapse õigustega, sellepärast saavad kõik, kellel selle lastupojale wõtmise wastu midagi wastuwaidlemist peats olema, äseltututud kolme kuu aja sees, selle kuulutuse kolmandama korra aratõrjumistest kubermangu ajalehes, arwatud, Enge wallatohule oma wastuwaidlemist ähesandma. Weale selle termini ei saa teegi enam kuulda wõetud ja see lastupojale wõtmise jääb seadusliku joni järele.

№ 677. 3

Mannu wallatohus, mis Mannu kihelkonnas ja Mannu wallamajas on, annab teada, et Mannu wallatige Tõnis Eglon ilma testamendita, liitunud warandusi järele jättes ära on jarmu, sellepärast saavad kõik, kellel järele Tõnis Eglonile midagi malla on jäänud, eht tema warandusest peida on, äseltututud, seda siin wallatohu ees kuue kuu aja sees kolmandama kuulutuse päewast peale arwates, ähesandma. Weale selle tähtaja ei saa enam kedagi kuulda wõetud ja päreandajad saavad päreanduse õigusest finnitud.

№ 649. 2

Mäpina wallatohu poolt saab sellega kuulutatud, et Wõru kreisi, Mäpina wallatige Jaan Rants (tema lob Nasta) oma poja Gustaw Rants (tema lob Nasta), sündinud 14. juulil 1888 a., selle wallatohu protokollil põhjusel 27. oktobrist 1897 a., Wõru kreisi Moiselage walla liitmele Ann Rihhotajale lastupojale andnud on, kõige ihulitu lapse õigustega. Sellepärast saavad kõik, kellel nimetatud lastupoja andmise wastu midagi rääkimist on, kolme kuu aja sees, kolmandama kuulutamise päewast päale arwates, oma awalbamise siin tohtu juures ähesandma, päale selle tähtaja ei saa teegi enam kuulda wõetud, ning tohtu otjus saab seaduse jõulise arwatud.

№ 657. 2

Объявленія и вызовы отъ разныхъ учреждений правительственныхъ, общественныхъ и частныхъ.

По сообщенію русскаго консулства въ Кенигсбергѣ, въ распоряженіи прусскихъ властей находится капиталъ, выроченный отъ продажи недвижимаго имѣнія, состоящаго въ вѣрзальномъ владѣніи русскаго подданнаго Абрама Левитанскаго и вывѣ умершей жены его Цыры Левитанской. На этотъ капиталъ было наложено запрещеніе, вслѣдствіе предъ-

явленной къ Левитанскому денежной претензіи, въ виду сего часть капитала, причитающаяся наслѣдникамъ покойной, не можетъ быть выдѣлена впередъ до представленія ими доказательствъ о долгахъ въ капиталъ каждаго изъ супруговъ Левитанскихъ.

Въ виду имѣющихся свидѣній о томъ, что послѣ Цыры Левитанской остались взрослые дѣти, Ливонскій Губернаторъ, вслѣдствіе циркулярнаго отношенія по саму дѣлу Департамента Полиціи, снѣ приглашаетъ дѣтей Левитанскихъ или другихъ родственниковъ Цыры Левитанской заявить о томъ канцеліріи губернатора въ теченіи шести недѣль со дня напечатанія сего объявленія.

№ 9539. 2

Утраченные документы и вещи.

Младшій помощникъ Рижскаго уѣзднаго начальниа по 1 участку розыскиваетъ утраченное 23 Декабря 1897 года Яномъ Гретеромъ свидѣтельство мелочнаго торга III класса за № 442, выданное 23 Декабря 1897 г. на содержаніе находящейся въ им. Динденбергъ лавки.

№ 12. 3

Приставъ 3 участка С.-Петербургской части гор. Риги снѣ объявляетъ объ утерѣ увольнительнаго билета запаснымъ младшимъ писаремъ старшаго разряда 5 батареи 29 артиллерійской бригады, приписаннаго въ Рижскому мѣщанскому обществу Иваномъ Дмитриевичемъ Захаровымъ, выданнаго командиромъ означенной батареи 30 Декабря 1894 года за № 1368, а потому таковой слѣдуетъ считать недѣйствительнымъ.

№ 8997. 1

Розыски.

Ливонскій приказъ общественнаго призрѣнія объявляетъ, что въ гор. Юрьевѣ задержанъ полиціею незнакомнаго званія и происхожденія слабоумный человекъ, помѣщенный 3 Октября с. г. въ Юрьевскую городскую больницу и имѣющій быть переведеннымъ въ заведеніе для душевно больныхъ на Александровской Высотѣ.

Примѣты его, какъ видно изъ медицинскаго свидѣтельства Юрьевской городской больницы отъ 15 Декабря 1897 года за № 2653, слѣдующія: около 35 лѣтъ; ростъ въ 165 сантиметровъ; съ блѣдыми, добродушнымъ лицомъ, правамъ несогубовая складка при сравненіи съ лѣвой въ сколько-нибудь изглажена; на лбу и вискахъ имѣются красноватыя, кругоматыя, слегка пигментированныя пятна, разнѣромъ отъ 1/4 до 1/2 см.; кожа туловища темнаго почти бронзоваго цвѣта, а на ней выходятся рубцы различной формы и величины безъ характернаго вида; говоритъ по русски и называетъ себя Иваномъ.

Вслѣдствіе сего приказъ общественнаго призрѣнія проситъ всѣ полицейскія мѣста и учрежденія объ учиненіи розыска мѣста происхожденія означеннаго человека и въ случаѣ обнаруженія, поступить согласно ст. 544 т. II раздѣла II св. зак. изд. 1892 г.

№ 1924. 2

Рижское уѣздное по воинской повинности Присутствіе розыскиваетъ нижеслѣдующихъ лицъ, зачисленныхъ въ призывъ разныхъ лѣтъ, на основ. 64 ст. устава о воин. пов., въ записъ елота, но не представившихъ, уже съ нѣкотораго времени, присутствію свидѣтельствъ въ томъ, что они

исполняютъ обязанности ихъ званію соответствующія, и подлежащихъ по этому поступленію на военную службу — съ тѣмъ, чтобы лица эти, въ случаѣ обнаруженія, были доставлены въ Рижское уѣздное по воинской повинности Присутствіе:

- 1) мѣщ. гор. Шлока Августъ Гакцовъ Вальтеръ,
- 2) кр. Паббашской волости Яковъ Оттоновъ Лерсдинъ,
- 3) мѣщ. гор. Шлока Іоганъ Ульриховъ Шмидтъ,
- 4) кр. Лаубернской волости Андрей Андреевъ Пурингъ.

№ 3943. 2

Эзельское уѣздное полицейское управленіе розыскиваетъ нижепоименованныхъ ратниковъ государственнаго ополченія I разряда, не бывшихъ въ 1896 и 1897 гг. въ учебные сборы и неизвѣстно гдѣ проживающихъ, а именно:

а) призыва 1893 г.

- 1) Лааса Гайнова Текко, кр. Торкеской волости;

б) призыва 1894 г.

- 2) Югана Кустава Эболъ, кр. Пятлаской волости,
- 3) Антонъ Константиновъ Рауна, кр. Мазинской волости,
- 4) Кусто Михелева Мельзаса, кр. Лайской волости,
- 5) Андрея Иванова Коела, крест. Лаймъальской волости;

в) призыва 1895 г.

- 6) Яна Кустава Ладжа, кр. Старо-Левской волости;

г) призыва 1896 г.

- 7) Александра Карлова Каска, кр. Лаймъальской волости.

Мѣста и лица, которымъ извѣстно нахождение означенныхъ ратниковъ, благоволятъ сообщить объ этомъ сему полицейскому управленію.

№ 1761. 2

Замокъ-Лемзальское волостное правленіе, Вольмарскаго уѣзда, на основ. ст. 365 полож. о крест. Ливонской губ. 1860 г. и согласно постановленіямъ схода выборныхъ отъ 10 Марта 1896 г. и 5 Декабря 1897 г., розыскиваетъ нижепоименованныхъ членовъ сего волостнаго общества, признанныхъ несправными плательщиками, для уплаты числящихся за ними недоимокъ общественныхъ податей:

- | | |
|---------------------------------------------|-------|
| 1) Алексѣ, Андрей Вилломовъ | 26 37 |
| 2) Алексѣ, Анцъ Вилломовъ | 38 6 |
| 3) Эдгитъ (онъ-же Гайлитъ), Карлъ | 23 94 |
| 4) Киментъ, Николай | 26 7 |
| 5) Мартинъ Мартиновъ Ляцъ (Лейтисъ) | 28 46 |
| 6) Сынъ его Мартинъ | 34 46 |
| 7) Сынъ его Янъ Теодоръ | 34 46 |
| 8) Янъ Андреевъ Лейтисъ | 29 92 |
| 9) Лейтисъ, Еспаръ Мартинъ | 6 — |
| 10) Лейтманъ, Карлъ Мартинъ | 15 — |
| 11) Лейтисъ, Андрей Мартинъ | 11 60 |
| 12) Лейтисъ, Янъ Мартинъ | 32 42 |
| 13) Пука, Карлъ Мартинъ | — |
| 14) Сукстумъ, Мартинъ, приемышъ Яна Келзера | 39 39 |
| 15) Удрисъ, Андрей Андреевъ | 35 — |
| 16) Янъ-юрт, Янъ Петровъ | 29 94 |
| 17) Бедалъ, Янъ, Анны с. | 24 58 |

Почему волостное правленіе проситъ всѣ полицейскія мѣста и лица оказывать при розыскѣ и водвореніи поименованныхъ выше недоимщиковъ въ свое общество, надлежащее содѣйствіе.

Въ случаѣ-же небыли означенныхъ лицъ въ сіе волостное правленіе или необнаруженія мѣста ихъ жительства въ теченіи шестимѣсячнаго срока со дня третьей о семъ публикаціи въ

Имелись Губернск. Ведомостях, они будут признаны пропавшими и исключены из числа членов сего общества законом установленным порядком. № 2189. 2

Розыски на основании 845 ст. уст. угод. суд.

Всем, кому известно место пребывания нижеподписанных розыскиваемых лиц, обязано уведомить суд, где они находятся:

Мировой судья 2 участка г. Риги розыскивает: 1) Рижского мещанина Якова Фадеева *Аделера*, 40 л., 2) крестьянина Коррастской волости, Верроского уезда, Ионаса Иоганова *Аделера*, 3) крестьянина Виргинской волости, Ковенского уезда, Ковенской губернии, Ивана Ивановича *Нумина*, 4) Августа *Рутке*, 5) приписанного к служительскому окладу гор. Риги Яна Августа *Кришова Битме*, 37 лет, 6) крест. Медзель-Виргинской волости, Гробинского уезда, Якова Андреева *Аблокаса*, 45 лет, 7) крест. Турнальской волости, Рижского уезда, Августа Генриха Августова *Фрея*, 8) крест. Нургузенской волости, Талосенского уезда, Елисавету Петрову *Бирину*, 9) крест. Адамской волости, Рижского уезда, Яна Мартынова *Аюбсона*, 49 лет, 10) крестьянку Ципельгоеской волости, Доблеского уезда, Анну Касперову *Штейна*, 11) Фрица *Крумина*, — обвиняемых по 169 ст. уст. о наказ.; 12) запасного рядового Якова Александровича *Гима*, 37 лет, обвиняемого по 49 ст. уст. о наказ.; 13) отставного рядового Ивана Михайловича *Мускуриса*, обвиняемого по 169 и 170 ст. уст. о наказ.; 14) Заславского мещанина, Минского уезда, Минской губернии, Абрама Ханюкова *Кантаровича*, 39 лет, обвиняемого по 169 и 172 ст. уст. о наказ., и 15) крестьянина Вольмарской волости, Вольмарского уезда, Ивана Генриховича *Мейера* (он же Мейерс), обвиняемого по 177 ст. уст. о наказ. № 4459. 3

Мировой судья 4 участка г. Риги розыскивает: 1) Рижского рабочего Ивана Харламова *Степанова*, 31 г. от роду, находившегося прежде на заключении в Рижской городской больнице, 2) крестьянина Румшиской волости, Ковенской губернии и уезда, Владимира Михайловича *Румшиса*, 50 лет от роду, католического исповедания, проживавшего прежде в гор. Риге и 3) крестьянина Гросель-Вирдавской волости, Митавского уезда, Кришьяна Кришьяновича *Гуриса*, проживавшего в гор. Риге, по Палатной улице № 2, — обвиняемых по 169 ст. уст. о наказ. № 4246, 4503, 4506. 2

Мировой судья 6 участка г. Риги розыскивает: 1) крестьянина Сидской волости, Тельшевского уезда, Ковенской губернии, Семена Верелена *Гобмана*, обвин. по 38 ст. уст. о наказ.; 2) крестьянку Андреевской волости, Рижского уезда, Витебской губернии, Прасковью Васильеву *Шлоди* и 3) Рижского мещанина Осипа Станиславовича *Амилевича*, — обвиняемых в краже. № 5979, 6648, 6047. 2

Мировой судья 9 участка г. Риги розыскивает: 1) Менделя *Лейбмана*, для вручения ему объявления о штрафе и 2) Шавельского мещанина Осипа Тедеушевича *Вальтериса*, для приведения над ним приговора в исполнение. № 4346, 4347. 2

Мировой судья 11 участка г. Риги розыскивает мещанина гор. Риги Ивана Троеникова *Нематюва*, обвиняемого по 38 ст. уст. о наказ.; солдатскую дочь Анну *Василевскую*,

обвиняемую по 44 ст. уст. о наказ.; дворянина Августа Павловича *Левина*, обвиняемого по 88 ст. уст. о наказ. № 4000. 3

Установлено, что сданные по торговым операциям и купленным имущественным разностям лицам, обязаны немедленно сообщать о том же суду, где наложены санкции или ареста установленным порядком:

Рижский окружный суд розыскивает: 1) мещанина гор. Лиепая Вилхельма Вилхельмовича (он же Яковлев) *Браммеля*, обвиняемого по 1 ч. 1665 ст. улож. о наказ.; признанного: 29 или 30 лет, рост около 2 арш. 7 вершк., волосам слегка вьющимся (блондин), нос средний, глаза темные, без бороды, носить рубашку, лицо чистое; особым признан: походка скорая, размышлительная; много заикается, и 2) мещанина гор. Риги Федора Михайловича *Маркова*, 20 лет. № 16121, 106198. 3

Мировой судья 1 участка Юрьев-Верроского округа розыскивает крестьянку Ново-Конгустской волости, Юрьевского уезда, Марию Якову *Прусову*, урожд. Куту, обвин. в краже. № 6210. 3

Мировой судья 1 участка Перимово-Фаленского округа розыскивает Анну Карлову *Овал*, обвиняемую в краже кофты у Марии *Меркель*. № 5115. 3

Подряды, поставки и аренды.

Окружное Исполнительное Управление Вилленского Военного Округа вызывает желающих принять на себя перестройку здания под № 16 под казарму в м.ст. Койданах, Ковенской губернии, на что по утвержденной смете исчислено 24596 руб. 18 коп.

Один разительный торг на эти работы назначен произойти в присутствии сего управления 16 Января 1898 года, в час дня.

Торги будут производиться публично, с допущением подачи объявлений и в запечатанных конвертах. Желающие торговаться извещены дозволить подать о том же объявлении, с приложением, на основ. 35 ст. св. воен. пост. кн. XVIII 1869 г. (изд. 1882 г.), документом о владении своим, право принимать на себя подряд, а также и благонадежных вымогов.

В объявлении торгующихся должно быть сказано, что торговые условия, сметы и чертежи извещены. Объявления эти могут быть подаваемы или присылаться и до назначенного для торга дня, а в сей последний никак не позже 12 час. дня. Нежелающим участвовать в извещенных торгах предоставляется подавать или присылать объявления в запечатанных конвертах, с тем чтобы конверты эти поступили в окружное управление не позже 12 часов дня, назначенного для торга; после же 12 часов того дня не запечатанными, ни открытыми объявления приниматься не будут.

Запечатанными объявления должны быть составлены согласно 39 ст. той же кн. св. воен. пост. и по формам и правилам, указанным в 144 и 145 ст. полож. о воен. подр. и поставк. 1887 г., с назначением разительной ценой прописью и изъяснением согласия принять подряд на точном основании предъявленных к торгу условий, сметы и чертежей.

В обеспечение подряда, согласно

§ 26 и 27 общих условий, которыми будут руководствоваться торги, должны быть представлены законные залоговые суммы, если залог будет состоять из недвижимого имущества, при предоставлении же залогов в виде денежных сумм, таковой требуется лишь 15% от той же годовой подрядной суммы.

Сметы на работы с чертежами и условиями торги будут, в присутствии комиссии, в Окружном Исполнительном Управлении, помещающемся в казенном доме, № 4, бывшей Вилленской цитадели, куда в день торга допустятся только торгующиеся лица и их поверенные, подавшие объявления к торгу и представленные залогом. № 3885. 1

Положение уездного мирового отделения.

согласно постановлению своего состоявшегося 22 Декабря 1897 г., сие объявляет, что 19 Января 1898 г. в 11 час. утра, в гор. Полоцке в здании Полоцкого военного присутствия, будут производиться торги, с установленным порядком, на поставку 194,5 сам. трехполосных березовых, сосновых и еловых досок и 306 пудов пересыпа для оттопки и освящения Остринской тюрьмы в 1898 году. Торги начнутся с сумм не выше, чем справочными ценам за сию же трехполосную доску. Желающие торговаться обязаны представить залог в сумм одной трети договорной суммы. № 487. 3

Торги.

1. Судебный пристав при Юрьев-Верроскомъ съезде мировыхъ судей

Боднарчукъ,

изв. в г. Юрьевъ, по Кантановой улице № 4, объявляет, что 6 Января 1898 г., в 10 час. утра, в зал заседаний Юрьев-Верроского съезда мировых судей, в г. Юрьевъ, будут продаваться с публичного торга следующие недвижимые имения:

1

Принадлежащее Михаилу Соколову, состоящее из крестьянской усадьбы, Усадьба 25^я, земельной площадью в 18 тал. 57 грш., и находящееся в частном имении Камергерова, Юрьевского уезда. Имение заложено в Лиепайском Дворянском Земельн. Кред. Обществе и у частных лиц за 1900 руб. и назначено в продажу на удовлетворение выписки в пользу сего Общества 64 р. 60 к. Ипотечных долгов, кроме означенной претензии, 1800 руб. Имение отпущено для публичной продажи за 1190 руб.

II

Принадлежащее Яну Милу, состоящее из крестьянской усадьбы, Торг-Михайлов^а, земельной площадью в 14 талер. 56¹⁰⁹/₁₁₂ грш., и находящееся в частном имении Вентерова, Верроского уезда. Имение заложено в Лиепайском Дворянском Земельном Кредитном Обществе за 1100 р. и назначено в продажу на удовлетворение выписки в пользу сего Общества 69 р. 80 к. Ипотечных долгов, кроме означенной претензии, 1100 руб. Имение отпущено для публичной продажи за 1200 руб.

III

Принадлежащее Яну Кадаку, состоящее из крестьянской усадьбы, Кронх № 28^а, пространством в 57,85 дес., земельной площадью в

53 талер. 59⁷⁰/₁₁₂ грш., и находящееся в частном имении Мейерсгофа, Юрьевского уезда. Имение заложено в Лиепайском Дворянском Земельном Кредитном Обществе и у частных лиц за 8000 р. и назначено в продажу на удовлетворение выписки в пользу сего Общества 149 руб. 97 коп.

Ипотечных долгов, кроме означенной претензии, 8000 руб.

Имение отпущено для публичной продажи за 2750 руб.

IV

Принадлежащее Яну Иоганову Ямскому, состоящее из крестьянской усадьбы, Криво № 29^а, пространством в 39,16 дес., земельной площадью в 26 тал. 20⁷³/₁₁₂ грш., и находящееся в частном имении Мейерсгофа, Юрьевского уезда. Имение заложено в Лиепайском Дворянском Земельн. Кредитн. Обществе и у частного лица за 6460 р. и назначено в продажу на удовлетворение выписки: 1) в пользу сего Общества 136 руб. 27 коп., 2) в пользу Карла Ямского 408 руб. с проц. и издержками и 3) в пользу Оскара фон Зейдлица 849 руб. с проц. и издержками.

Ипотечных долгов, кроме означенной претензии, 6460 руб.

Имение отпущено для публичной продажи за 3000 руб.

Торги на вышеозначенные имения, согласно 134 ст. полож. о преобр. судеб. части в Прибалт. губерниях, начнутся или с сумм вышеозначенной официальной продажи, или с сумм требований, смотря потому, которая из сумм выше.

Крестостимы книги на означенные имения ведутся в крестостимном отделении Юрьев-Верроского съезда мировых судей.

Лица, имеющие на вышеозначенных имениях права, которыми устраняют публичную продажу, должны заявить о своих правах до дня торга. Все бумаги и документы, относящиеся до публичной продажи, открыты в канцелярии съезда мировых судей. № 1788, 1784, 1787, 1782.

Судебный пристав

С.-Петербургского окружного суда

Галагоза,

изв. Кавказской части, 1 участка, по Кавказской ул. в д. № 4, сие объявляет, что на удовлетворение претензии вудного врача Григория Федосеева Коробчевского, в сумм 4884 руб., будет производиться 15 Января 1898 года, с 10 часов утра, в зал заседаний при 7 отделении С.-Петербургского окружного суда, второй публичный торг на недвижимое имение, принадлежащее Австро-Венгерскому подд. Огнеславу (он же Игнатий) Степановичу *Костомичу*, заключающееся в 2 смежных между собою участках земли, в количестве 927 кв. саж., с минами и изгородями (без машин) строениями, состоящее С.-Петербургской губ. и уезда, имения Шлиссельбургского участка, по правому берегу реки Невы, в слоб. Малой Рыбачной, под № 150. Имение это заложено у землевладельца Коробчевского, в сумм 20000 руб., и будет продаваться в целом состав.

Для первых торгов имущество это было отпущено в 25000 руб.; на вторых же торгах, на основании 1182 ст. уст. гражд. суд., может быть продано и ниже отпущен.

№ 1867.

Лиеп. Вице-Губернаторъ
Вульфгинъ.

Секретарь: Денъ.

НЕОФИЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ

Продолжается подписка

на ежедневную общественно-политическую и литературную газету

„ПРИБАЛТИЙСКИЙ ЛИСТОКЪ“

въ г. Ригѣ,
на 1898 годъ.

Подписная цѣна.	На годъ.		На 6 мѣс.		На 3 мѣс.		На 1 мѣс.	
	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.
Съ доставкой и перес.	7	—	4	—	2	50	1	—
Безъ доставки	5	—	3	—	1	75	—	75
Съ перес. за границу	14	—	8	—	4	25	2	50

Объявленія принимаются по 25 коп. впереди и по 10 коп. послѣ текста за строку пята въ одинъ столбецъ. За объявленія, помѣщаемыя подъ телеграммами, взимается по 20 коп. со строки въ одинъ столбецъ.

„Прибалтийскій Листокъ“

выходитъ по вечерамъ въ форматѣ и объемѣ другихъ большихъ газетъ, заключающа въ себѣ, кромѣ передовыхъ и другихъ статей по общимъ и мѣстнымъ вопросамъ, много политическихъ, общерусскихъ, мѣстныхъ и городскихъ новостей, получаемыхъ редакціею по телеграфу отъ „Россійскаго Телеграфнаго Агентства“ и отъ своихъ, какъ иногороднихъ, такъ и мѣстныхъ корреспондентовъ.

Съ 1 Ноября 1897 года составъ редакціи и сотрудниковъ газеты пополненъ новыми силами. Нѣсколько столичныхъ и провинціальныхъ журналистовъ изъявили готовность работать въ нашей газетѣ. „Прибалтийскій Листокъ“ по прежнему будетъ чуждъ всякой партійности. Девизомъ нашей газеты была и неизменно останется мысль объ объединеніи Прибалтійскаго края съ Имперіею на началахъ взаимнаго уваженія, любви и кротости, при чемъ редакція не будетъ уклоняться отъ тѣхъ національныхъ началъ, которыми долженъ гордиться каждый русскій.

Подписка на газету и заказы на объявленія принимаются въ конторѣ и экспедиціи газеты (уголъ малой Кузнечной и Крѣпостной улицъ д. № 2).

Газета печатается въ собственной типографіи.

Редакторъ-издательница В. В. Троицкая.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

РУССКО-БАЛТИЙСКАГО ВАГОННАГО ЗАВОДА въ РИГѢ.

По произведенію 2 Января 1898 года

IV ТИРАЖУ

подлежать погашенію слѣдующіе №№

5% облигацій

6, 7, 96, 151, 176, 338, 378, 491, 506, 512, 526, 547, 599, 659, 666, 690, 744, 745, 814, 879, 901, 926, 954.

Капиталъ по вышедшимъ въ тиражъ облигаціямъ будетъ выплачиваться съ 1 Апрѣля 1898 года въ Ригѣ въ Рижскомъ Биржевомъ Банкѣ. Въ III тиражѣ вышла на погашеніе и не представляема къ оплатѣ 5% облигація за № 860, теченіе процентовъ по которой прекращено съ 1 Апрѣля 1897 года.

Рижскій городской ломбардъ

доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что, на основаніи § 18 устава своего, кромѣ опубликованныхъ уже, но непроданныхъ на аукціонѣ 30 Декабря 1897 г., заложенные съ 30 Января по 12 Февраля 1897 г. включительно, но невыкупленные до сихъ поръ заклады за №№ 19008, 19006, 19012, 19017, 19018, 19021, 19022, 19024, 19026, 19027, 19029, 19034, 19035, 19036, 19038, 19039, 19040, 19042, 19043, 19044, 19049, 19050, 19051, 19052, 19053, 19054, 19058, 19060, 19064, 19065, 19074, 19075, 19076, 19078, 19081, 19083, 19085, 19088, 19089, 19090, 19091, 19095, 19096, 19097, 19100, 19101, 19104, 19105, 19106, 19107, 19110, 19112, 19114, 19116, 19117, 19118, 19119, 19121, 19122, 19125, 19126, 19127, 19128, 19129, 19133, 19134, 19135, 19136, 19138, 19139, 19140, 19141, 19142, 19148, 19144, 19145, 19148, 19151, 19152, 19153, 19154, 19156, 19157, 19158, 19159, 19160, 19161, 19162, 19163, 19165, 19166, 19169, 19170 и 19176 — состоящіе изъ золотыхъ и серебряныхъ вещей, съ брилліантами и другими драгоценными камнями и безъ оныхъ, одежды, обуви, бѣлья, матерій, одѣялъ, подушекъ, а также Гильдебранта, охотничьяго ружья, палки, медальоновъ и мѣдныхъ вещей, а также, швейныхъ машинъ и цѣпъ — будутъ проданы съ аукціона 13 Января 1898 г., въ 6 час. вечера, въ помѣщеніи городской сберегательной кассы.

ОТЧЕТЪ

Кенійскаго Общества взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ
за 1896 годъ.

Приходъ.	Руб.	К.
Къ 1 Января отчетнаго года состояло:		
Запаснаго капитала	197	41
Въ теченіе 1896 г. поступило:		
Ежегодныхъ членск. взносовъ	60	2
Процентъ съ капитала	9	30
Всего	266	73
Расходъ.		
Жалованье писмоводителю	5	—
На канцелярскіе расходы	1	45
За печатаніе отчета за 1895 г. въ „Лит. Губ. Вѣд.“	3	—
На пересылку этихъ денегъ	—	10
Къ 1 Января 1897 г. состоитъ:		
Запаснаго капитала	257	18
Всего	266	73

Число членовъ общества 1 разр. 30.
Число застрахованныхъ: жилыхъ домовъ 19, хлѣбовъ и конюшенъ 46, овинныхъ 32, прочихъ строеній 41.
Общая сумма страхованія строеній 38,425 руб.
Въ текущемъ году пожарныхъ случаевъ не было.
Отчетъ утвержденъ общимъ собраніемъ 30 Декабря 1896 г.

ПРАВЛЕНІЕ.

ОТЧЕТЪ

Лонскаго Общества взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ
за 1896 годъ.

Приходъ.	Руб.	В.
Въ теченіе 1896 г. поступило:		
Ежегодныхъ членск. взносовъ	81	22
Расходъ.		
Жалованье писмоводителю	45	—
На канцелярскіе расходы	33	30
Деньги на развѣздъ членамъ правленія	2	50
Къ 1 Января 1897 г. состоитъ:		
Расходнаго капитала	—	42
Всего	81	22

Число членовъ общества I разр. 270.
Число застрахованныхъ: жилыхъ домовъ 272, хлѣбовъ и конюшенъ 46, амбаровъ 134.
Общая сумма страхованія строеній 27,238 руб.
Число пожарныхъ случаевъ въ отчетномъ году 1; погорѣло: жилыхъ домовъ 1.
Отчетъ утвержденъ общимъ собраніемъ 22 Января 1897 г.

ПРАВЛЕНІЕ.

ОТЧЕТЪ

Мееислйскаго Общества взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ
за 1896 годъ.

Приходъ.	Руб.	К.
Къ 1 Января отчетнаго года состояло:		
Въ теченіе 1896 г. поступило:		
Взносовъ при пожарныхъ случаяхъ	444	72
Всего	484	14
Расходъ.		
Вспоможеній погорѣльцамъ	454	—
Жалованье писмоводителю	12	—
На канцелярскіе расходы	3	—
На печатаніе отчета за 1895 г. въ „Лит. Губ. Вѣд.“ и пересылку этихъ денегъ	3	21
Къ 1 Января 1897 г. состоитъ:		
Расходнаго капитала	11	92
Всего	484	14

Число членовъ общества II разр. 70.
Число застрахованныхъ: жилыхъ домовъ 61, хлѣбовъ и конюшенъ 197, овинныхъ 59, прочихъ строеній 162.
Общая сумма страхованія строеній 58,758 руб.
Въ текущемъ году погорѣло: 1 жилой домъ, 1 хлѣвъ и конюшня, 1 овина и 1 сарай.
Отчетъ утвержденъ общимъ собраніемъ 10 Февраля 1897 г.

ПРАВЛЕНІЕ.

ОТЧЕТЪ

Зеленскаго Общества взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ
за 1896 годъ.

Приходъ.	Руб.	К.
Къ 1 Января отчетнаго года состояло:		
Ежегодныхъ членск. взносовъ проц. бумаг.	357	—
наличн. денегъ	—	30
Въ теченіе 1896 г. поступило:		
Ежегодныхъ членск. взносовъ проц. бумаг.	191	—
наличн. денегъ	285	37
Отъ продажи процентъ. бумагъ	108	—
Процентовъ съ капитала	7	12
Всего: проц. бум.	548	—
наличными деньгами	398	80

Всего: проц. бум. 548 —
наличными деньгами 398 80

Число членовъ общества 39.
Число застрахованныхъ: жилыхъ домовъ 42, хлѣбовъ и конюшенъ 77, овинныхъ 40, прочихъ строеній 82.
Общая сумма страхованія строеній 43,129 руб.
Въ текущемъ году погорѣло 1 овина и 1 жилой домъ.
Отчетъ утвержденъ общимъ собраніемъ 1 Марта 1897 г.

ПРАВЛЕНІЕ.

Zwei Güter

in Kurland, nicht allfäher von einander, werden in **Arrende vergeben**. Acker areal 1000, resp. 700 Loffstien; Boden: den höchsten Klassen angehörig. Anfragen unter Chiffre „X. R. 23“ an die Redaction der Lit. Gouv.-Ztg. zu adressiren. 1

Ein Krug in Kurland

wird zum festen Preise von 1200 Rbl. in **Pacht vergeben**. Beste Lage in nächster Nähe einer großen Stadt, frequente Gegend. Anfragen unter Chiffre „B. Ch. Z.“ an die Expedition der Lit. Gouv.-Ztg. zu adressiren.

Утеряно

и поэтому считается недействительнымъ свидѣтельство, выданное въ Рижскомъ Городскомъ Полицейскомъ Управленіи Рижскому купцу I гильдіи Карлу Балку отъ 24 Декабря 1897 г. за № 7874 о неимѣніи препятствій со стороны Полиціи на открытіе нмъ ренсковаго погреба въ 1898 г. по Румянцево-ской улицѣ въ домѣ № 10.
2 Карлъ Балк.

Въ редакціи Литовскихъ Губернскихъ Вѣдомостей имѣются для продажи слѣдующіе

Бланки:

Пріимное свидѣтельство.
Указы для записки.
Именной списокъ о припискѣ лицъ въ крестьянскія общества.
Для тюремныхъ конторъ:
Бланки для книги записей работъ арестантовъ, съ отрывными квитанціями.
Бланки для ежемѣсячной ведомости арестантовъ.
Списокъ лицамъ, зачисленнымъ въ ополченіе.
Описъ бумагамъ, въ дѣлѣ заключающимся для подслѣдствій.
Клятвенное обѣщаніе на русскомъ, нѣмецкомъ, латышскомъ и эстонскомъ языкахъ.

Редакторъ: В. Шеншинъ.